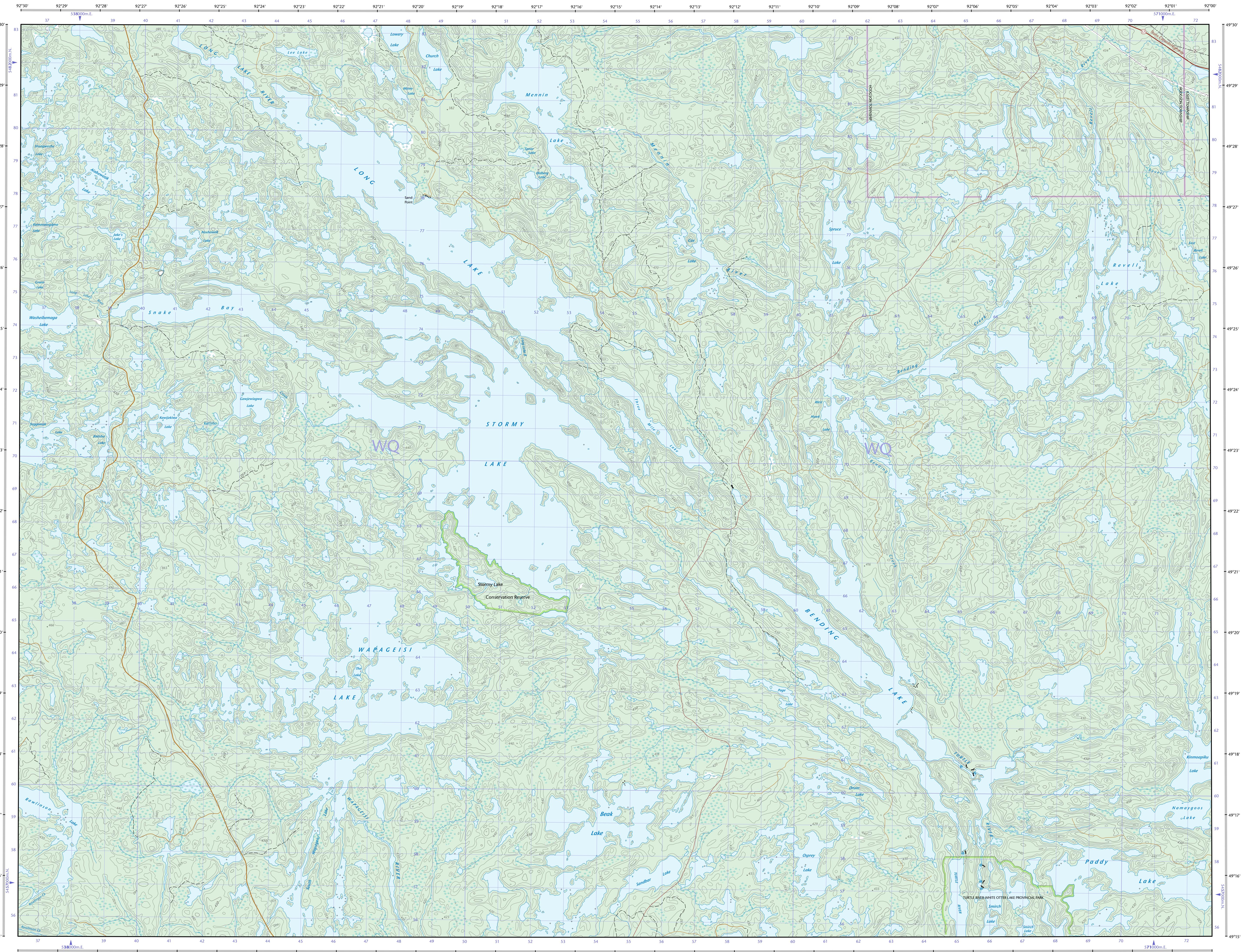
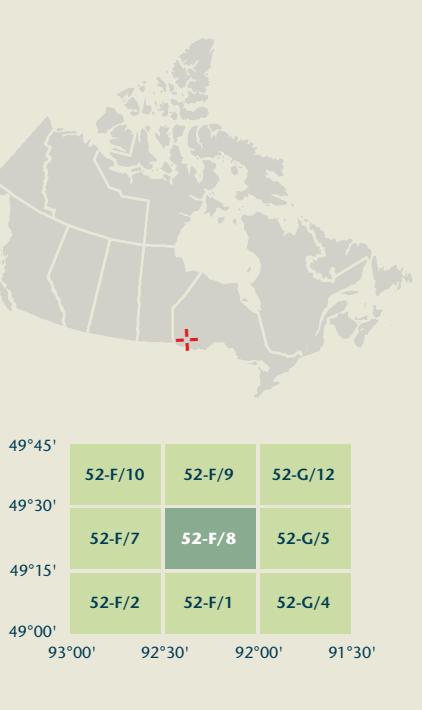


Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre
 Route : revetement de route, plus de 2 voies; portail
 Route : revetement de route, moins de 2 voies; paravallade
 Road: hard surface, street; conduct bridge, loose or stabilized surface, street
 Route : revetement dur, rue; pont de canal, lestage ou stabilisee, rue
 Road: or track, surface, alluvium, 2 lanes or more, more than 2 lanes
 Route : de gravier, surface, tout ou partie, 2 voies ou plus, moins de 2 voies
 Loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
 Route : de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
 Highway interchange; highway route number; built-up area
 Autoroute; numero de route; zone urbanisée
 Railway, single track; railway bridge; turntable; multiple tracks
 Chemin de fer, voie unique; pont; plaque tournante; voies multiples
 Railway; abandoned; railway yard
 Chemin de fer; abandonné; gare de triage
 Rapid transit; rail; road; footbridge
 Transport rapide; rail; route; passerelle
 Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
 Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
 Boundary: International; national; provincial; territorial
 Limite : internationale; nationale; provinciale; territoriale
 Boundary: unsurveyed; provincial or territorial; area outline
 Limite : non survéie; provinciale ou territoriale; limite délimitée
 Boundary: administrative; recreational
 Limite : administrative; récréative
 Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve
 Limite : géographique; non survéie géographique; petite réserve indienne
 Wall; fence
 Mur; clôture
 Power transmission line; multiple lines; submarine cable
 Ligne de transmission d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
 Pipeline; oil; natural gas; control valve; multi-use; underground
 Pipeline : pétrole; gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilitaire; souterrain
 Mine; pit; sand, gravel, clay; quarry
 Mine; banc ; sable, gravier, argile; carrière
 Industrial chimney; industrial, flare stack; burner; lumberyard
 Chimenee industrielle; industriel, torch; brûleur; entrepôt de bois débité
 Industrial water tank; reservoir
 Reservoir d'eau
 Silo; grain elevator; clearance tower; satellite tracking station
 Silo; élévateur à grains; tour de dégagement; station de suivi par satellite
 Electric facility; oil or natural gas facility; wind; space-weather fence
 Centrale électrique; usine pétrolière ou gazeuse; énergie solaire; clôture météorologique
 Tower; communication; radar; antenna; radio telescope; fire control
 Tour : communication, antenne radar; radiotélescope; feu; contrôle
 Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
 Déchets domestiques; déchets liquides; dépôt solide industriel
 Sportsplex; arena; community centre
 Centre sportif; aréna; centre communautaire
 Lookout; historic site; zoot
 Observatoire; site historique; zoologie
 Golf course; campground; ruins
 Terrain de golf; terrain de camping; ruines
 Ski lift; sports resort
 Remontée mécanique; poste de cours
 Building(s); buildings; religious; educational; cabin
 Bâtiment(s); bâtiments; religieux; éducatifs; cabane
 Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
 Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
 City hall; post office; building; municipal office
 Mairie; bureau de poste; bâtiment; bureau municipal
 Customs post; ranger; warden station; cemetery
 Poste de douane; poste de garde forestier; poste de garde de parc; cimetière
 Court house; penal institution
 Cour; institution pénitentiaire
 Fire station; police station; armoury
 Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire
 Waterbody/shoreline; watercourse; disappearing stream
 Bassin; berge; cours d'eau; ruisseau disparaissant
 Navigation light; ferry; crib or abandoned bridge
 Feu de navigation; traversier; caisson ou pont abandonné
 Coast guard station; seaplane base; active; condition unknown; marina
 Station de garde-côte; base d'hydravion; active; condition inconnue; marina
 Fish ladder; fish pass; fish way
 Escalier à poissons; barrage ; poisson; passerelle
 Echelle à poissons; barrage ; poisson; passerelle
 Dyke; seawall; boat ramp; wharf; pier or dock; forest breaker
 Digue; digue; quai; quai de chargement; quai; jetée; gué; brise-lames
 Shallow water; small islands; navigation beacon
 Eau peu profonde; îles; balise de navigation
 Navigable canal; lock; ditch; conduct; irrigation canal; spring
 Canal navigable; écluses; fossé; canalisation; canal d'irrigation; source
 Reservoir; underground reservoir; fish pound
 Réservoir; réservoir souterrain; étang à poisson
 Alluvium; dry river bed; sand in water; foreshore flats
 Alluvium : lit de rivière à sec, sable dans l'eau; estrans
 Rapids; falls (height)
 Rapides; chutes (hauteur)
 Rocky ledge; reef; rocks in water; exposed shipwreck
 Barre rocheuse; récif; roches dans l'eau; énergie émergente
 Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
 Débris glaciaires; neige et glace permanentes
 Marsh; swamp; bog
 Marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
 Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
 Étangs de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palme
 Sand; ester; pingo; region boggy
 Sable; ester; pingouin; région boueuse
 Contours; index; intermediate; approximate
 Contours de niveau ; malresses; intermédiaire; approximatif
 Depression contour; spot elevation; cave
 Contour de cavité; pointe caenue



Produced on March 19, 2010, by the Centre for
Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établie le 19 mars, 2010, par le Centre d'information
topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality
standards of Natural Resources Canada when it
bears a Certified Map Printer hologram label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de
qualité imprimée lorsque la carte porte l'étiquette holographique de l'imprimeur
de cartes certifiée.

This map is not to be used for air or marine navigation.

Map content validity dates

Dates de validité du contenu de la carte

1987-2008

1987-2008

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

1987

198